



SCOPE School of Continuing and Professional Education

香港城市大學專業進修學院(SCOPE)與



UNIVERSITY OF WOLVERHAMPTON KNOWLEDGE • INNOVATION • ENTERPRISE

英國 University of Wolverhampton 畢業典禮 2010 特約專輯

培育社會專才 今見證成果

為保持職場競爭力，在職人士重返校園已成趨勢，但坊間的進修課程五花八門，進修人士宜審慎選擇，方能取得具認受性的學歷。香港城市大學專業進修學院(下稱 SCOPE)與英國 University of Wolverhampton(下稱 UoW)合辦一系列榮譽學士及碩士課程，並於今天(11月29日)舉行畢業典禮。

SCOPE 多年來一直與英國院校 UoW 合作，開辦多個榮譽學士及碩士課程，包括「建築管理(榮譽)理學士」、「商業管理(榮譽)文學士」、「法學碩士」及「國際企業與金融法學碩士」。上述課程的教材、功課、考卷以至批准準則，均與 UoW 的當地課程無異。

建築管理(榮譽)理學士課程

以上課程中，以「建築管理(榮譽)理學士課程」的歷史最悠久，至今已舉辦至第 11 屆，共培育逾 300 多名畢業生。課程為兩年兼讀制，涵蓋建築法律、建築人力資源管理及建築科技等內容。課程統籌湯健麟博士表示，接近 100% 的學員都是在職人士，部分人甚至有逾 10 年相關工作經驗。為協助學員進修，除了上課時間能選就工作外，課程內容亦作出特別安排。「雖然此課程為英國課程，但當地導師設計功課時，會切合香港環境，讓學員較易適應，令他們同時能學習英國及本地的建築管理知識。」

湯博士指，學員進修不外乎兩個原因，其一是考取專業資格，令事業發展更順利。「在行內工作需要牌照，而畢業生的學術資格獲特許建造學會(CIOB)的認可，可豁免學會的專業考試，學員只要通過面試，便可成為該會會員。」另外，取得 CIOB 資格及具 5 年或以上相關工作經驗的畢業生，只要完成香港工程師學會(HKIE)所提供的額外培訓及通過面試，便可成為 HKIE 的「建築」專業界別會員。

第二，學員以學士學歷為踏腳石，再修讀碩士課程，累積足夠學分後，考取英國皇家特許測量師學會(RICS)或香港測量師學會(HKIS)資格，成為合資格的工料測量師。

湯博士指，為配合社會變遷，院校於上屆新增「可



▲建築管理(榮譽)理學士課程統籌湯健麟博士期望畢業生能將學問應用於工作上。他指，學員如欲繼續進修，SCOPE 的大門一直為大家打開。

持續發展」科目，如學員工作時需計劃建築工程，便能顧及可持續發展。「新一屆亦有嶄新嘗試，我們會安排兩個英國學員及兩個本地學員合組，遠距完成其中一份習作，豐富香港學員的國際經驗。」

商業管理(榮譽)文學士課程

其餘三個課程亦各具特色，並由 UoW 導師來港教授。「商業管理(榮譽)文學士課程」為兩年兼讀制，內容包括國際市場學及企業財務等，增強學員對國際商業市場最新發展的認識。導師以真正的商業案例輔助教學，能加深學員對行業的了解。



▲SCOPE 與 University of Wolverhampton 合辦多個課程，為社會培育棟樑。

法學碩士課程

「法學碩士課程」提供深造法律學的專業培訓予持有法律專業深造證書課程(PCLL)或同等學歷的人士，包括英國的 Legal Practice Course (LPC) 或 Bar Vocational Course (BVC)。課程乃銜接課程，合資格的學員可獲學分豁免，在一年內取得法學碩士學位。

國際企業與金融法學碩士課程

「國際企業與金融法學碩士課程」為兩年兼讀制，涵蓋國際銀行法律、風險管理及國際企業財務等內容，共分為深造證書(Postgraduate Certificate)、深造文憑(Postgraduate Diploma)及碩士課程三個階段。課程專為從事有關金融企業法律事務的人士而設，並適合來自銀行、財務機構、會計、核數及法律界的高級管理人員修讀。

畢業生分享



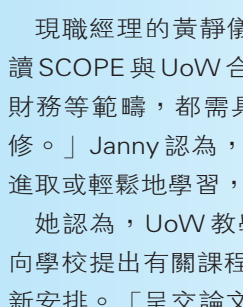
黃家殷(Edith) 建築管理(榮譽)理學士

現職工料測量師的黃家殷(Edith)副學士畢業後，便報讀「建築管理(榮譽)理學士」，她入學前已有明確目標 - 升讀碩士課程。「雖然坊間有同類的銜接學位課程，但一般都要讀 3 年，而 SCOPE 與 UoW 的合辦課程能讓我以最快速度(2年)銜接至碩士。另工料測量業很著重工作經驗，我修讀兼讀制課程，能一邊工作，一邊進修，不會浪費時間。」Edith 本科畢業後，亦如願以償，升讀城大建築管理學碩士。

她認為，銜接學位課程不比本地課程遜色，學問亦有助工作。「導師會介紹工程的法律架構，並教我們利用合約分析工程合約。從不同的課程中，我了解到工程架構及每個工作程序，有助工作時預計工程的發展，並知道每個工序所需的文件。」進修亦助她建立業界網絡。「同學來自不同行業，部分更有豐富工作經驗，大家課餘時會討論工作，從中了解其他行業的工作及市場動向。」

▲黃家殷指，由於她的工作經驗較少，故當功課涉及實際工作情況時，會詢問導師及富工作經驗的學員的意見。

黃靜儀(Janny) 商業管理(榮譽)文學士



現職經理的黃靜儀(Janny)文憑畢業後工作逾 10 年，近年重返校園，報讀 SCOPE 與 UoW 合辦的課程。「在商業社會工作，不論從事市場營銷或財務等範疇，都需具備商業管理知識。要打好基礎，才能於將來繼續進修。」Janny 認為，SCOPE 的學習模式比較自由，學生可按個人意願，進取或輕鬆地學習，不需要死記硬背，很切合她的學習需要。

她認為，UoW 教學以學生為本，十分重視學生的意見。她指，同學曾向學校提出有關課程安排之建議，校方不但接納意見，更迅速跟進及落實新安排。「呈交論文前，導師亦按我們的要求，額外安排 2 次視像會議，解答我們撰寫論文的疑問。」



▲黃靜儀指，工作經驗與進修能相輔相成。

何婉嫻(Anna) 法學碩士

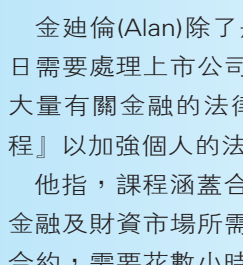


現職大律師的何婉嫻(Anna)為改善個人的研究技巧，報讀「法學碩士課程」，並以研究「洗黑錢」個案作為論文的課題。「工作與研究始終有些微分別，我平日較少進行大規模的研究，所以導師的意見及協助非常重要。而 UoW 亦為我安排了一位專門研究有關方面的教授作為我的論文導師，他向我提出不少建議，例如參考書籍、研究方向及焦點等。」UoW 及 SCOPE 的教學支援亦有助 Anna 進行研究，她曾透過導師、城大及 UoW 圖書館，搜尋不同地區及年份的相關論文作參考。當地聯絡英國院校的圖書館時，更獲即時回覆，令她能更有效地學習。

她指，撰寫碩士論文有助工作。「周邊地區例如台灣及內地，越來越多有關「洗黑錢」的個案，所以研究這個課題有利於現時的工作。另外，課程涵蓋商業犯罪，能配合現實社會情況。事實上，社會越來越多商業罪案，例如 White Collar Crime (白領犯罪)。」

▲何婉嫻指，銜接課程助她在短時間內取得碩士學位。

金迪倫(Alan) 國際企業與金融法學碩士



金迪倫(Alan)除了是會計師外，亦是一所資產評估公司的聯席董事，平日需要處理上市公司的收購、合併及公司上市等事務。由於工作需要閱讀大量有關金融的法律文件，因此決定報讀「國際企業與金融法學碩士課程」以加強個人的法律知識。

他指，課程涵蓋合同法、銀行法、破產法及風險管理等內容，包含現時金融及財資市場所需要的知識，讓同學能學以致用。「以前面對數百頁的合約，需要花數小時處理，但當我掌握合同法後，便能於短時間內找出及歸納合約的重點，節省時間之餘，亦能幫助客戶及有助公司業務發展。」Alan 除了增進法律知識外，亦在進修時廣結朋友，增強了個人的社交網絡。



▲金迪倫認為，在工餘時間進修需要付出很多精神及時間，故在職人士宜選擇自己喜歡的課程。

Congratulations to our students who will be awarded their degree, postgraduate diplomas and postgraduate certificates in the graduation ceremony today at Wei Hing Theatre, City University of Hong Kong. With their admirable efforts, the students have successfully completed the following programmes offered by the University of Wolverhampton through the School of Continuing and Professional Education (SCOPE), City University of Hong Kong.

BA (Hons) Business Management

- | | | | |
|------------------------|----------------------|-----------------------|----------------|
| Au Yeung Mei Hang | Chan Kwong Fat | Chan Wing Sze | Cheung Ka Wai |
| Cheung Kin Kwok | Chiang Tsz Shan | Chiu Nga Kwan | Chong Pik Chu |
| Chow Yuen Ling Cecilia | Chu Long Ting Maggie | Huang Lai Shan | Hui Wing Sze |
| Hung Wai Lam | Kam Wing Ki | Kan Suk Yee Priscilla | Lam Pui Tak |
| Lau Kai Chung | Leung Cheuk Pan | Liu Yuen Pik | Lo Wan Nar |
| Ma Kwong Hung | Siu Him Shing | Tam Wing Sze | Tang Kit Ying |
| Tang Tak Ying | Wong Ging Yee Janny | Wong Kwan Ho | Wong Wai Kei |
| Wong Wai Yan | Wong Wai Yin Sabrina | Yeung Siu Pui Mark | Yeung Ying Yiu |
| Yuen Wun Yuk | | | |

BA Business Management

- | | |
|-------------|--------------|
| Ng Yip Choi | Tsui Sau Yiu |
|-------------|--------------|

BSc (Hons) Construction Management

- | | | | |
|-------------------|--------------------|-----------------------|-------------------|
| Au Chun Kit | Au Yeung Wang Chun | Chan Kai Tai | Chan King Hey |
| Chan Pak Lun | Chan Wah Leung | Cheng To Wong Kenneth | Cheung Ying Sum |
| Chow Yuen Wang | Chui Chun Ho | Fan Kai Man | Fong Chi Wai |
| Fung Pik Ying | Fung Wing Shing | Fung Yin Nam | Hung Chi Shing |
| Hong Fan Chi | Kong Cheuk Yan | Kwong Pui Wah | Lau Chi Leung |
| Lau Yue Ching | Lee Lai Yee | Lin Yuen Sze | Liu Man Kit |
| Lo Wing Foo Benny | Lo Wing Hei | Lung Lok Tin | Ma Chi Lung |
| Mak Ka Ho | Man Chak Wai | Ng Chi San | Ng Chun Lung Addy |
| Ng Wai Lok | Ng Yuk Fun | Tam Man Kit | Tsang Wai Yiu |
| Tse Wai Hin Elvis | Weng Chi Tan | Wong Ka Yan | Wong Nok Hang |
| Wong Tak Wai | Wong Yue Ming | Yeung Lee Lee | Yim Ka Chun |
| Yuen Chui Ha | | | |

Master of Laws

- | | | |
|------------------|-------------|------------------|
| Chan So Yuen Zoe | Ho Yuen Han | Yip Wai Man Mina |
|------------------|-------------|------------------|

Master of Laws International Corporate and Financial Law

- | | | | |
|----------------------|--------------------|----------------|-------------------|
| Rogers Chan | Chan Wai Leung | Chan Yu Ming | Chong Chi Ho Ivan |
| Chung Chun Kit | Chung Tin Ming | Hon Chi To | Kam Tik Lun |
| Law Pui Lung | Leung Moon Tai | Leung Tak Tin | Leung Yiu Ming |
| Mok Ki Hung | Nam Kwok Fai | Or Kam Ha | Tan Siu Chak Dick |
| Wong Wai Man | Alex Kam Wah Woo | Yau Ka Ki Rita | Yeung Ling Chi |
| Young Koon Hay Simon | Denise Hang Chi Yu | | |

Postgraduate Diploma International Corporate and Financial Law

- | | | | |
|-------------------|-----------------------|----------------|----------------------|
| Chan Po Ki | Chan Wai Leung | Chan Yu Ming | Chee Ming Hin |
| Chong Chi Ho Ivan | Chung Chun Kit | Chung Tin Ming | Fung Hon Sang Nelson |
| Hon Chi To | Kam Tik Lun | Lai Pui Yin | Lee Tsz On |
| Leung Moon Tai | Leung Wing Han Sharon | Leung Yiu Ming | Li Ting Yan |
| Or Kam Ha | Wong Wai Man | Wu Ho Kei | Yau Ka Ki Rita |

Postgraduate Certificate International Corporate and Financial Law

- | | | | |
|----------------------|----------------------------|----------------------|------------------|
| Au Cheuk Wai Patrick | Chan Chun Wah | Cheung Kit Lam | Cheung Kwok Ting |
| Chun Ka Wing | Fung Ching Yeung Bernoulli | Ha Sin Mei | Kam Fung Ying |
| Lam Wai Hong | Lee Shiu Man Simon | Lee Wing Ke | Ng Kit Sum |
| Poon Mun Hin Henry | Tam King Tim | Wan Yu Yuen Geos | Wong Man Hon |
| Wong Wing Kar | Benedict Chun Hin Yau | Yip Yuen Man Letitia | |

These programmes are exempted courses under Non-local Higher and Professional Education (Regulation) Ordinance (Ref. No: 450707 for BA (Hons) Business Management; 450700 for BSc (Hons) Construction Management; 451376 for LL.M (ICFL) and 451698 for LL.M(Top-up)). It is a matter of discretion for individual employers to recognize any qualification to which these courses may lead.